

تعیین وضعیت زبانی **Delfin 4** دو سال قبل از ثبت نام در مدرسه

والدین گرامی،

زبان در فرایند رشد هر کودک نقش اساسی ایفا می کند. زبان کلید و مبنای موفقیت در مدرسه، زندگی شغلی آینده و در جامعه است.

با این بروشور قصد داریم توجه شما را به عنوان والدین به اهمیت تعیین سطح زبان دو سال قبل از شروع مدرسه جلب کنیم. شرکت برای همه کودکانی که به مراکز مراقبت روزانه از کودکان نمی روند الزامی است. همان طور که از پوشش رسانه‌ای در چند ماه گذشته متوجه شده‌اید، نتایج مطالعات و آزمایشات علمی تصویر روشنی را نشان می دهد: بسیاری از کودکان ما تا پایان دبستان نمی توانند به حداقل استانداردهای دروس آلمانی و ریاضیات برسند. بیش از یک نفر از هر پنج کودک برای دستیابی به موفقیت های یادگیری مورد نیاز در مدرسه مشکل دارد. برای کودکانی که به مرکز مراقبت روزانه از کودکان نمی روند، این امر عمدتاً به این واقعیت مربوط می شود که رشد زبانی و مهارت های زبانی کودکان همیشه قبل از شروع مدرسه به اندازه کافی توسعه نمی یابد. بنابراین حمایت از این موارد در مراحل اولیه بسیار مهم است. با تعیین وضعیت زبانی دو سال قبل از ثبت نام در مدرسه قرار است این امر تضمین گردد که همه کودکان در صورت ضرورت به تقویت زبان زود هنگام دسترسی دارند. به این ترتیب پیش نیازهای اساسی برای یادگیری موفق در مدرسه فراهم می شود.

تعیین پیشرفت زبانی و تقویت و پشتیبانی ناشی از آن از کودکانی که به مهد کودک شبانه روزی می روند، بر عهده مهد کودک می باشد.

کودکانی که به مهد کودک شبانه روزی نمی روند و کودکانی که والدین آن ها با مستند سازی آموزشی در مهد کودک شبانه روزی موافقت نکرده اند، با روش **Delfin 4** با مسئولیت اداره آموزش دولتی مورد سنجش قرار می گیرند. این بدان معناست که معلمان دبستان یا متخصصان تربیت اجتماعی دبستان ها با این کودکان آزمون انفرادی « **Besuch im Pfiffikushaus** » (ملاقات در خانه تیز هوشان) را اجرا می نمایند.

به این منظور والدین کودکان مربوطه دعوتنامه ای در این ارتباط دریافت کرده و می توانند فرزند خود را در آزمون همراهی کنند. کودکانی که بر مبنای نتیجه تعیین وضعیت زبانی به برنامه آموزش زبانی اضافی نیاز دارند، از این امکان در مرکز مراقبت روزانه یا در مراکز خانواده برخوردار می شوند. شرکت منظم در کلاس زبان پیش دبستانی نیز الزامی است.

با احترام

**Dorothee Feller**

وزیر آموزش و تحصیل ایالت نورد راین وست فالن

**Josefine Paul**

وزیر امور کودکان، جوانان، خانواده، مهاجرت و همگرایی ایالت نورد راین وست فالن

### چرا دو سال قبل از ثبت نام در مدرسه تعیین وضعیت زبانی وجود دارد؟

به منظور آن که کودکان بتوانند در مدرسه یادگیری موفقیت آمیزی داشته باشند باید به زبان آلمانی در حد کافی تسلط داشته باشند. از طریق به اصطلاح تعیین وضعیت زبانی مجدداً بررسی می شود که آیا پیشرفت زبانی کودک متناسب با سن وی است یا خیر. تعیین وضعیت زبانی دو سال قبل از ثبت نام در مدرسه انجام می شود تا کودکانی که نیاز به تقویت زبان دارند، بتوانند به بهترین نحو ممکن برای مدرسه آماده شوند.

البته از طریق تعیین وضعیت زبانی این امر مجدداً بررسی نمی گردد که آیا کودکان احتمالاً نیاز به حمایت گفتار درمانی مبتنی بر پزشکی دارند یا خیر.

### چه کسی در تعیین وضعیت زبانی شرکت می کند؟

در خصوص تمام کودکان که از 1 اکتبر 2018 تا 30 سپتامبر 2019 متولد شده اند، حداقل دو سال قبل از شروع مدرسه، میزان رشد زبان آنها بررسی می گردد. در خصوص کودکانی که به مرکز مراقبت روزانه از کودکان می روند، بررسی رشد سطح زبان به طور منظم بخشی از کار آموزشی موسسه است. سایر کودکان باید در تعیین وضعیت زبانی شرکت کنند. از جمله کودکانی که تحت معالجه گفتار درمانی یا لوگوپدی قرار دارند.

### چه کسی در تعیین وضعیت زبانی شرکت نمی کند؟

کودکان در تعیین وضعیت زبانی شرکت نمی کنند، مشروط بر آن که

- آن ها به مهد کودک شبانه روزی بروند و والدین آن ها با مستند سازی آموزش موافقت کرده باشند،
- آن ها به مهد کودک آموزش کودکان معلول یا دچار اختلال بروند یا به عنوان کودک دارای یک معلولیت به صورت یکپارچه پشتیبانی شوند و در صورتی که می توان فرض نمود که این آزمون برای این کودکان قابل استفاده نبوده یا قادر به فراهم آوردن معلومات تکمیلی نمی باشد.

### تعیین وضعیت زبانی چه زمانی و کجا انجام می شود؟

تعیین وضعیت زبانی از 8 می 2023 الی 21 ژوئن 2023 در یک دبستان انجام می شود. این کار با مسئولیت اداره آموزش انجام می شود. به این منظور والدین کودکان مربوطه دعوتنامه ای در این ارتباط دریافت کرده و می توانند فرزند خود را در آزمون همراهی کنند.

### وضعیت زبانی یک کودک چگونه مجدداً بررسی می شود؟

کودکان به صورت انفرادی از طریق معلمان دبستان یا

کارشناسان دبستان مورد آزمون قرار می‌گیرند. این فرایند حدود ۳۰ دقیقه به طول می‌انجامد. در پایان این فرایند معلم به والدین اطلاع می‌دهد که آیا فرزندش نیاز به پشتیبانی زبانی آموزشی تکمیلی دارد یا خیر.

### آیا کودکان مجبور هستند در تعیین وضعیت زبانی شرکت کنند؟

شرکت در فرایند تعیین وضعیت زبانی الزامی است.

فقط از این طریق می‌توان به همه کودکانی که نیاز به پشتیبانی زبانی آموزشی تکمیلی دارند، کمک کرد. چنانچه والدین برای شرکت فرزند خود در تعیین وضعیت زبانی تلاش نکنند، باید انتظار جریمه نقدی را داشته باشند.

در صورتی که تشخیص داده شود که یک کودک نیاز به پشتیبانی زبانی آموزشی تکمیلی دارد، وضعیت به چه صورت خواهد بود؟

⇒ چنانچه کودک هنوز به هیچ مهد کودک شبانه روزی نمی‌رود، به والدین توصیه می‌شود که فرزند خود را یک مهد کودک شبانه روزی ثبت نام کنند. در صورتی که والدین کودک خود را در مهد کودک شبانه روزی ثبت نام نکنند، باید فرزند خود را در برنامه اقدام پشتیبانی زبان پیش از مدرسه شرکت دهند. این اقدام ممکن است به طور مثال در یک مهد کودک شبانه روزی یا در یکی از مراکز خانواده انجام شود.

⇒ چنانچه کودک به مهد کودک شبانه روزی می‌رود، او در مهد کودک شبانه روزی توسط متخصصان واجد شرایط پشتیبانی می‌شود. این پشتیبانی زبانی در روند روزمره مهد کودک شبانه روزی گنجانده شده است.

### «Delfin 4» به چه معناست؟

فرایند تعیین وضعیت زبانی مبتنی بر ابزار ابداع شده «Delfin 4» می‌باشد که توسط خانم پروفیسور لیلیان فرید از دانشگاه فنی دورتموند ابداع شده است. این نام کلمه اختصاری

معادل Diagnostik,

Elternarbeit, Förderung der Sprachkompetenz In Nordrhein-Westfalen bei 4-Jährigen.

(تشخیص، کار والدین، تقویت مهارت زبانی در نورد راین وست فالن در کودکان 4 ساله). از

آزمون انفرادی «Besuch im

Pfiffikushaus» بهره گرفته می‌شود.

### پشتیبانی زبانی در مجموع چه مدت طول می‌کشد؟

کودکان تا زمان ورود به مدرسه پشتیبانی زبانی آموزشی دریافت می‌کنند.

### آیا پشتیبانی زبانی رایگان است؟

بله، منابع پشتیبانی زبانی تکمیلی در مهد کودک های شبانه روزی توسط دولت محلی عرضه می‌گردد. هزینه های احتمالی رفت و آمد بازپرداخت نمی‌شوند.

ناشر:

وزارت

آموزش و تحصیل

ایالت نرد راین وست فالن

Völklinger Straße 49, 40211 Düsseldorf

تلفن 40 - 0211 5867

تلفکس 3220 - 0211 5867

poststelle@msb.nrw.de

www.schulministerium.nrw.de

وزارت امور کودکان، جوانان، خانواده،

برابری، مهاجرت و همگرایی

ایالت نرد راین وست فالن

Völklinger Straße 4, 40219 Düsseldorf

تلفن 2000 - 0211 837

تلفکس 2200 - 0211 837

www.mkjfgfi.nrw.de

MSB /2023 ©